

## **РЕЧЕВАЯ КУЛЬТУРА БЕЛОРУССКОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ КАК АСПЕКТ ДИАЛОГА КУЛЬТУР**

Интерес к проблемам культуры речи многие десятилетия не утихает. Это понятно, так как культурного человека отличает прежде всего грамотная и правильная речь. Речевая культура является показателем общей культуры человека, показателем уровня культуры общества. Одним из проводников культуры стало телевидение. Оно оказывается колоссальным инструментом влияния на аудиторию, следовательно, и язык, новые речевые обороты, выражения, произнесенные с экрана, запоминаются, воздействуют на зрителей, подчас становятся модными, подражательными, значит, могут воспитывать и формировать культуру человека.

Телевидение как средство массовой информации обладает властью не только сообщать, показывать, но и критиковать, и влиять. Оказывать влияние, в свою очередь, значит и приносить результат. Важное место в этой системе занимает речь тележурналиста. Чем точнее, острее язык, тем он действеннее как орудие, тем точнее попадание в цель. Язык телевидения должен быть строго нормированным в произношении и правописании, в употреблении слов и грамматических форм. Культура речи предполагает знание и правильное использование языка, умение владеть всеми языковыми средствами плюс умение правильно их употреблять, т.е. владение речевым мастерством.

Славянские лингвисты (русские, чешские) говорят о проблеме речевого образования и речевого воспитания. Белорусские лингвисты – о речевой неоднородности, специфичности белорусского социума, языковой гибридности языка современного белорусского общества. На белорусском телевидении доминирует русский язык. Не будем здесь говорить о том, хорошо это или плохо, просто констатируем и приведем примеры из русскоязычных программ.

Существует масса научной литературы, позволяющей ответить на целый ряд вопросов, связанных с правильностью и культурой речи, например: «Трудные случаи употребления однокоренных слов русского языка» Ю. А. Бельчикова и М. С. Панюшевой, «Правильность русской речи» Л. П. Крысина и

Л. И. Скворцова, словарь «Трудности русского языка», «Чувство языка» Л. Раковского, сборник «Культура русской речи и эффективность общения» и другие. Все они призваны помочь в совершенствовании языкового чутья.

Тревогу вызывает то, что и как говорят на белорусском телевидении в кадре, за кадром и что идет бегущей строкой. Бедой является склонение числительных. Такое впечатление, что этому в школе не учили. Этим грешат на всех телеканалах. Второй распространенный «обвал» – неправильность ударений в словах. Лидируют географические названия и фамилии. Примеры? В программе «Сфера интересов» ведущий убеждает зрителей, что есть штат Тенесси (ударение делает на последнем слоге), в «Панораме недели» и ведущий, и корреспондент ошибаются в ударении названия города Сулехов и имени Чеслав, в программе «Доброй раніцы, Беларусь!» – имени знаменитого писателя Оноре де Бальзака, забывая, наверное, что в польском и французском языках постоянное ударение. Журналистка ОНТ, рассказывая о предприятии имени Хруничева, не пожелала даже выверить правильность произношения фамилии известнейшего государственного деятеля-авиапромышленника. А чего стоят ударения в словах средства, нефтепрОвод! Проще, сомневаясь, заглянуть в словарь ударений для работников радио и телевидения. Не верится, что на телевидении нет таких словарей.

Трудность у современных журналистов вызывает стилистическая или лексико-грамматическая сочетаемость, вариантность грамматических (например, с краю – с края) и словообразовательных форм, синтаксическая сочетаемость (например: несколько студентов работало – несколько студентов работали и др.). Получается, как у И. Ильфа и Е. Петрова в «Двенадцати стульях» говорит завкомхозом Старгорода: «Этот трамвай, который выйдет из депа, благодаря кого он выпущен?». Распространенное явление – речевые штампы (например, «охватить мероприятиями», «настоящий период времени» и др.). Проблемой является уместность или неуместность в определенных случаях разговорной, просторечной лексики.

С ударениями проблему снять просто, хуже, когда работающие в кадре не знают, как называются те или иные явления, предметы и даже фрукты. Так, в программе ОНТ «Наше утро» ведущий одной из рубрик убеждал не один раз, что есть очень полезный фрукт, который он постоянно называл грейпфруктом. Еще пример. Корреспондент новостей того же канала говорит о мусопроводах и

жителях С первого подъезда. А как вам переспектива, инцидент, патЭнт? Гродненский корреспондент рассказывает о кусачИках. Набираю этот текст на компьютере, и тут же высвечивается сигнал: допущена ошибка. Кстати, о написанном на экране. Иногда складывается впечатление, что запятые, тире, знаки переноса ставятся по принципу: икнул – запятая, зевнул – тире, чихнул – точка. Примеров немало. Ну и уж совсем неприятно, да и просто смешно то, как некоторые журналисты строят предложение. Получается что-то типа известного с прошлых времен «не стойте в заднем проходе». Поинтересовавшись у некоторых молодых журналистов о том, как часто перед эфиром редактируют их материалы, в ответ получила удивленное выражение лица. Помнится, в былые годы ни один материал без просмотра, редактирования и подписи старшего или главного редактора определенной редакции не выходил в эфир. Текст правили, переписывали и опять редактировали, но именно так и учили аккуратности при подготовке материалов.

Проблема, считаем, заключается в недостаточной общей образованности ряда работников телевидения (слово «работников» употреблено потому, что не все имеют журналистское образование). Несоблюдение, незнание законов логики, предполагающей последовательность и доказательность мысли, приводит к неправильной и некрасивой речи. Опасность заключается в том, что логика речи демонстрирует уровень интеллекта не только журналиста, но и всей программы и даже всего канала.

Найдите доходчивое слово, наиболее уместное – и результат будет очевиден. Казалось бы, пустяк выбор временных форм глагола. Но настоящее время создает чувство актуальности и присутствия в данный момент. Можно использовать прошедшее время в начале репортажа и настоящее время в следующем за началом сюжете. Это азы журналистики, но такое впечатление, что об этом не знают.

Еще одной проблемой оказывается соблюдение норм устной речи. Все знают, что такая речь не всегда соответствует письменной речи. Используемые в речи паузы, интонация играют важную роль, но стопроцентного соответствия правилам пунктуации не имеют, о чем говорящие в кадре частенько забывают.

С будущими журналистами нужно много, а главное – практически работать. Особенно это касается преподавания общеобразовательных дисциплин, таких как философия, история, литература, которые расширяют знания о человеке, его поведении, психологии, стимулируют аналитическую и интеллектуальную деятельность, воспитывают общую и речевую культуру, и литературного редактирования, позволяющего научиться нормально, грамотно построить текст и скажется на правильности речи. Образованный человек не перепутает слова «апартамент» и «департамент», «выхоленное» и «выхолощенное», река Волга не будет течь на Кавказе, а философ Спиноза исследовать спинной мозг. Время проходит, но сказанное в XIX веке сегодня по-прежнему актуально: «Чем человек образованнее, тем он полезнее для своего Отечества».

БИБЛИОТЕКА БГУ